



אולם כשמקבל אתה כעובדה פשוטה
שאני מרגיש מה שאני מרגיש,
אפילו שזה לא הגיוני,
אזי אינני צריך לשכנע אותך
ומתפנה להבין את המתרחש בנפשי.

מוציא בעצמי את התשובות מתוכי.
אז צצות מאליהן התשובות,
בהירות ונהירות ואינני זקוק
כלל לעצות.

כי אני - אני.

גם רגשות לא הגיוניים
הופכים למשמעותיים
כשמבינים את שהם טומנים,
את המקור ממנו הם נובעים.
ייתכן, שלכן תפילות עוזרות לאנשים,
משום שאלוהים מחריש.
אינו מיעץ, אינו מארגן,
הוא רק מקשיב.
נותן לך לחשוב לבד את הדברים.

לכן, אנא, רק הקשב.
אם תרצה לדבר - בקש...
חכה רגע לתורך
ואז אקשיב אני לך.

המחבר בלתי ידוע.

כאשר אני מבקש אותך להקשיב לי
ואתה מתחיל לייעץ לי
לא את שביקשתיך עשית.

כשאני מבקש ממך להקשיב
ואתה מנסה להשיב,
אתה ברגשותי רק פוגע.

כאשר אני מבקש אותך להקשיב לי
ואתה מרגיש שעליך לפתור
את בעייתך,
אתה מאכזב אותי -
אפילו שזה נשמע לא הגיוני.

הקשב. כל שביקשתיך הוא להקשיב.
לא לפעול, לא לדבר,
רק לשמוע בלי להגיב.

אני יכול לדאוג לעצמי
אינני חסר ישע.
אולי חסר נסיון והססני,
אך לא חסר אונים.

כשאתה עושה משהו למעני
שאני יכול לעשות בעצמי
אתה מגביר את חששותי
מנציח את מבוכתי.



מזל טוב... מזל טוב

י מ י - ה ו ל ד ת

29.8. רינה לופוב

30.8. דורי בן-חנוך

שחר עדר (נכדה)

1.9. אלי ריפקינד (נכד)

2.9. שמעון פינקוס

יוסי ליפא

אנדרו איסטון

3.9. דורית בסו

אמיר רוזנטל

אורלי שלום

ל ר ס - נ ל ש ו א י ק

31.8. ג'ודי ואבי פרס

לכל החברים ולידידינו בפרט,

טובי ואני, בצער רב, נעזוב את הקיבוץ תוך החודש הקרוב. צעד זה נכפה עלינו מתוך מצב פיננסי, אשר בו נלכדנו בין ערך הראנד הדרום-אפריקני הפוחת לבין העליה המתמדת במדד המחיה בארץ. כשעלינו לראשונה לארץ היה ערך הראנד 50! דולר, ואילו כיום ערכו רק 0.44 דולר. מאחר והמגמה הזאת תימשך ככל הנראה, נמצא את עצמנו תוך זמן קצר מאוד במצב שבו הכנסותינו לא יספיקו לכיסוי התחייבויותינו כאן. אנו מרגישים שבגילנו היום חיוני עבורנו לדאוג לעתידנו ככל שניתן וכן לקחת בחשבון את מחויבותנו כלפי ג'ואן ויונתן.

על כן אינן אנו רואים כל אפשרות אחרת מאשר שאני אחזור לעבוד במקצועי.

אנו מתעצבים מאוד על כך שנעזוב את בריאן והילדים ואת כל הקשרים שהקמנו כאן. התחלנו להקים כאן בית חם ונעים שמאוד מצער אותנו לעזבו.

אנו מלאי הערכה לכפר הנשיא על כל אשר עשיתם, ובמיוחד על קבלת הפנים החמה בה התקבלנו עם שובנו לכאן. אנו עוזבים עם רגשי צער חזקים על שכך נאלצנו להחליט. נשוב לבקר כאשר תיקרה לפנינו ההזדמנות.

בהערכה ובידידות

טובי וברנרד

מה נשמע?

* כשחזרתי הביתה אחרי שבוע של היעדרות, חיפשתי את המכונה לשיטת כלים והנה, כבר פועלת המכונה החדשה במקום החדש. איזו רווחה! "יש כאן מקום לרקוד הורה", העיר משהו (ותיק!). אני מתנצלת על תאריך ההעברה הלא נכון שפירסמנו לפני שבועיים (שהעתיקנו אומנם מלוח הבנייה).

* ברגבה, ב-30 באוגוסט, תתחתן מרגלית (לבית כהן) עם בחיר ליבה דני, בהשתתפות המשפחה הענפה. ביום ו' לאחר מכן יתקיים כאן ערב חברתי, שבו נוכל לברך את הזוג הצעיר באופן אישי.

* בשעה טובה ומוצלחת ובתערוכה רבת-פנים הגענו לסיום אולפן "אורן" הראשון. התלמידים יוצאים מכאן בסוף החודש. בשבועות הקרובים ננסה לאסוף השגות מאנשי הצוות.

* רחוב דובנוב 10 יצא לחופשה השבוע. על כך תעיד נוכחות הפעילים במשך כל השבוע במקומות עבודה שונים. "כן, אנהנו מתפגרים", מאשרת תמר ו.

* מתוך השתלשלות עניינים, שלא כאן המקום להיכנס אליה, "פיספסנו" את ההרשמה לכרטיסים המוזלים לתושבי הגליל לשבוע המוסיקה בכפר בלוס. כתוצאה מעט מאוד חברים זכו לשמוע את הקונצרטים. היו כאלה שנסעו לשמוע את החזרות בשעות הבוקר. יש כבר מישהו שהתנדב לטפל בעניין בשנה הבאה...

* לפני זמן מה התקיים משחק ברידג' סימולטני כלל-עולמי. כל אחד מ-85,000 המשתתפים בכל העולם פתח בו-זמנית מעטפה, שהכילה את המערך ההתחלתי של המשחק (בארץ - לקראת ערב, באוסטרליה - בבוקר...). ג'ף ש. ובן-זוגו הצפתי השתתפו באירוע בארץ ועכשיו התבשרו שהם מדורגים במקום ה-365. חבל שהברידג' אינו מהווה ענף באולימפיאדה!

* לגלית אלמן, שהתגייסה השבוע לצה"ל, איחולי הצלחה וחזק ואמץ!

* המורות המיועדות ללמד ב"מבוא הגליל" יוצאות כבר השבוע יום-יום לאילת-השחר כדי לנקות, לאסוף ציוד, להכין חומר. "שתי הכיתות שבהן נלמד, יהודית וינגרד ואני, נמצאות מחוץ לחצר בית-הספר, בבניין שהיה בית חיילים", מספרת אתי, "אין מזגן"... בימי ההיערכות, בשבוע הבא, יעשו הכרה יותר יסודית עם עמיתיהן.

* נו, מסתבר שאפשר גם בלי חדר-אוכל. להפך - אנשים הזמינו איש את רעהו, משפחות ערכו פיקניקים משותפים כל היום. היה שמח. אולי כדאי לסגור את חדר האוכל פעם בחודש בכלל? כמה ימי עבודה היינו חוסכים בשנה, אדי?

* אחד החברים הצעירים אמר, כשעמדנו בתור לקבל פרודוקטים: איזה בזבז כסף כל השיפוצים האלה! בעוד כמה שנים ממילא אף אחד לא יאכל בחדר האוכל... "אמרתי לא שזה בסדר, כי תמיד אפשר להפוך את השטח הנרחב למגרש גלגיליות איזורי, ולגבות דמי כניסה של 20 ש"ח לאיש. מוכרחים לכסות את החובות איכשהו, לא?

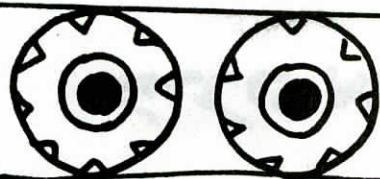
* בערב חברתי ליד הבריכה נפרדנו מג'ניה ובני משפחתה. נאחל לה הצלחה בכל אשר תלך.

ולסיום - לכל התלמידים, המורים, המלווים והמטפלות עם

תחילת שנת הלימודים

שנה פוריה, מעניינת, (ובלי שביתות).

א נ ג ה



על גלגלים.

לחברים שלום!

חלף שבוע מיום כניסתי לתפקיד סדרן-רכב.

ראשית ברצוני לברך ולהודות לניל שסיים שמונה חודשי שירות כסדרן-רכב ולאחל לו מנוחה נעימה.

בשבוע זה למדתי יותר מקרוב את בעיותיו של סדרן-הרכב. הדרישה לרכב היא עצומה והשימוש לא בהתאם. אני מתכוון לזה שחברים מזמינים רכב ולא נוסעים או מזמינים רכב ולא נוסעים בזמן. ישנם חברים שלא מבטלים רכב בזמן וגורמים בכך עוגמת-נפש לחברים אחרים, שמבקשים לנסוע ואין באפשרותי לסדר להם רכב.

יש יותר מדי נסיעות שלא מחייבות שימוש ברכב, נסיעות של כל מיני ועדות ויחי-דים, שניתן לבצע באוטובוס והכרטיס היקר שלנו לא ממומש דיו. עד כאן את אשר על לבי.



ועכשיו קצת על שעות הסידור וכמה בקשות. אני ממשיך לעשות את סידור הרכב באותה השעה, כלומר בין 18.00-18.30.

החברים מתבקשים לרשום את שמם בכתב ברור.

בנסיעות משקיות יש לציין זמן יציאה מדויק וזמן חזרה משוער.

חברים שמבקשים טרמפ מתבקשים לציין יעד ומהות הנסיעה (צבא, עבודה, חופש וכו').

להזכירכם: ישנה החלטה של ועדת התחבורה שכל חבר שנרשם לרכב ולא מתקשר או מגיע לסידור הרכב, לא יקבל רכב ומשהשבוע הקרוב אני מתכוון לממש החלטה זו.

מהשבוע הבא אני מבקש מהחברים לא לשים פתקים לבקשת רכב בשעות הבוקר או לעשות שינוי בבקשה לרכב, אלא להתקשר אלי למפעל לטל. 930-928. יש לי העתקים של סידור הרכב וניתן לתאם איתי בקשות מיוחדות לרכב.

חברים שחוזרים מנסיעה מתבקשים לנקות את הרכב מבפנים ולשטוף אותו. ניתן לעשות זאת במפעל בסככה של יצחק עדר, יש שם ברז מים ואוויר. אני מבקש זאת משום שיש תלונות רבות של חברים, שאיכפת להם ואני מאמין שזה אינטרס של כולנו.

אני אשתדל לבוא לקראת החברים בכל בקשה לרכב או זמני יציאה וחזרה. כל שאני מבקש מהחברים הוא לתת בי אימון ולהשתדל לתת לי ולמשפחתי מנוחה בשעות אחר-הצהריים וה-לילה - פרט למקרים דחופים, כמובן.

זהו, בזאת אסיים להפעם.

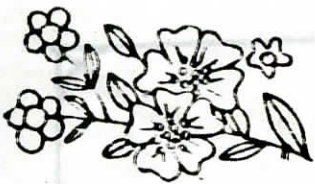
ת ע ז ר ו ל י ל ע ז ו ר ל כ מ ו י ח ד נ ע ב ו ר א ת
ה ח ו ר פ ב ש ל ו ם .

שלכם בשירות נאמן

שבי מזרחי

נר - זיכרון

י"ט באלול תשל"ו - מר רג' ינלד סולומון
כ' באלול תשל"ו - מר מרדכי פרידמן



מרבח איחולים-מרבח שמחה?

בזמן האחרון התעוררה מחלוקת מסויימת לגבי תוכנו של הטור "מה נשמע?" בעלון. הדיעות מתחלקות בערך שווה בשווה בין מצדדי הביטוי "דוגרי", הסובייקטיבי, למתרחש אצלנו לבין אלה המעדיפים טור מידע גרידא. ויכוח מעניין - אבל יש עמוד קבוע נוסף, המעורר חילוקי דיעות חריפים יותר. נישתם? לא, לא "בינינו לבין..." , אלא "מזל טוב".

ההערות משתרעות מקוטב אל קוטב:

- "אני כבר לא טורח בכלל לקרוא את האיחולים. חצי השמות אני לא מכיר."
- "השבוע היה לכלתי יום הולדת ושכחתם להדפיס. אני מבקשת התנצלות בשבוע הבא."
- "מה איכפת לי שלבן של x יש יום חתונה. אני בטוח שאפילו ההורים שלו לא שולחים לו כרטיס-ברכה."
- "אין לי בנים במשק ונורא משמח אותי לראות את שמותיהם בדפי העלון לפחות פעם בשנה."
- "השבוע ימי ההולדת של נכדים שלא נמצאים במשק עלה על אלה שגרים כאן. זה גרם לי מצב-רוח נוראי."
- ועוד כהנה וכהנה.

ברוב עלוני המשקים לא מציינים ימי הולדת - להוציא איחולים למי שמגיע לגיל מכובד במיוחד. נדמה לי שרוב החברים, עם רקע אנגלו-סקסי או "יקי", לא היו רוצים לחסל את הדף כליל. (בבית הורי שיכחה של יום הולדת אצל דודה זו או אחרת היה גורם ל"יברוגז" רציני!). אבל אולי הגיע הזמן לדילול מסויים - בלי לפגוע חלילה ברגשי השייכות של אדם זה או אחר. השאלה היא - במה מקצצים?

להלן מספר אפשרויות (ומאוד רצוי שמצד קוראינו הנאמנים - בבית ובחוץ - נקבל תגובות ו/או הצעות כנגד):

- לבטל את הדף כליל.
- להמשיך במתכונת הנוכחית.
- לכלול ברשימה רק את תושבי הכפר הקבועים (חברים, ילדים סבים).
- לכלול את כל מי שנולד וגדל בכפר ומשפחתו נמצאת כאן.
- לבטל תאריכים של ימי חתונה ולהשאיר ימי הולדת.
- יש בוודאי עוד צירופים שלא העליתי על הדעת.
- אז, חברים - הפסיקו לקטר ליד השולחן בחדר-האוכל (כשהוא פתוח...) ותביעו את דעתכם בנושא.

ושלא נצטרך לטפל בנושאים כבדים יותר -

מאחלת אנגה

נ.ב. בלי להתייחס לשינויים שעליהם נחליט אני רוצה לציין כאן לטובה את ריבה ב"נ, המוסרת לנו כנאמנות שבוע שבוע את התאריכים, בלי הבדלי גיל, מין או כתובת.

ענייני כביסה.

עבר חודש ימים מאז כניסתנו למכבסה האזורית ויש מספר נקודות שברצוני להבהיר לחברים.

מועדים לזריקת כביסה

עד יום א' בצוהוריים: בגדי עבודה, מצעים מכותנה, מגבות ושקיות גרביים וטריקו.
עד יום ב' בצוהוריים: בגדי סינתטיים וכותנה עדינה.

שקיות

- א. היו תלונות שהלבנים חוזרים רטובים. ובכן, כדאי לא להכניס יותר מ-3 עד 4 תחתונים לשקיות הרגילות.
ב. שמנו לב שהרבה שקיות נפתחות בכביסה. כדאי לסגור אותן בקשר כפול.

פרטים על זריקת הכביסה

מאוד תקלו על עבודתנו אם תהפכו את כל הבגדים (ובמיוחד מכנסיים וחולצות טריקו) לצד הנכון (החיצוני).
הקפידו על הכנסת כל סוג של בגדים לתא הנכון. בגד שנכנס לתא הלא נכון עלול "לפספס" את הכביסה של אותו שבוע.

חגורות

יש כאן בעיה. החגורה צריכה סימון לחוד וזה לא כל-כך מעשי. הפיתרון הוא לכבס חגורות של שמלות בבית.

כביסת ילדים

אנא הקפידו לא לערבב יחד כביסת ילדים וכביסת חברים.

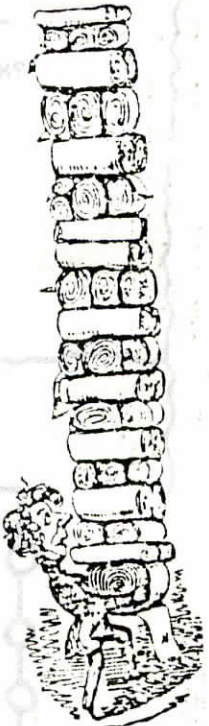
אבידות

אם פריט כלשהו לא חזר, חכו שבועיים ואז תבואו להודיע לי.
כביסת החברים מתחילה לחזור ביום ג' ואז אנחנו מתחילים בבירור וחלוקה.

סימון בגדי חורף

אנחנו מוכנים להתחיל בסימון בגדי חורף ומיום ראשון אפשר להביא אותם לסימון.
כללית יש עדיין בעיות בסימון החדש, אבל צריכים לקחת בחשבון שבגלל החופשות עובדים החודש במכבסה האזורית עם צוות מצומצם.
בסיום שוב נזכיר, כי ביום א' אנחנו שוטפות את רצפת המחסן באופן יסודי והחברים מתבקשים לא להיכנס למחסן לפני השעה 8.00.

הלן לוין





פִּינֵת הַסֵּרֵס הַשָּׁבִועִי

TEEN WOLF

שם הסרט: זאב צעיר

בימוי: רוד דניאל

משחק: מייקל פוקס, ג'יימס המפטון, סקוט פאולין

או-קיי, אחרי שבועיים רוויי סקס ננוח השבוע בקומדיה שהנחנו הבסיסיים שלה היו בעצם צריכים להביא אותה להיות סרט-בהלה. מעשה בנער המגלה שירש מאביו תכונה מוזרה: ברגעים של מתח והתרגשות מגדל גופו פרוות שיער, אוזניו מתחדדות וניביו מתחדדים וצומחים. בקיצור הוא הופך להיות נער-זאב. למרבה ההפתעה החברה איננה נרתעת בבהלה, כמו שראוי לנהוג בשעת מפגש עם תופעות לא טבעיות, אלא נהפוך הוא. המניות שלו עולות בבורסה, הנערות פתאום אינן עומדות בפני קסמו החייתי, מאמן הכדור-סל נחנק מהתרגשות לכוכב הכדורסל החדש החזק והחסון - בקיצור כולם מעדיפים את הזאב על פני הנער החלש וחסר הבטחון לשעבר. מצחיק, לא? את הנער משחק הכוכב העולה מייקל ג. פוקס, שזכור לנו לטוב מ"בחזרה לעתיד". בקיצור, קומדיה-נעורים חינוכית ודי מצחיקה. לסוף החופש הגדול. בשבוע הבא - "ראן" של קורסויאה.

ו. (וולף) סרטים

לכל חברי וידידי בכפר הנשיא:

אני מאוד רוצה להודות לכם על התמיכה הרבה שנתתם לי בשעות הקשות ביותר. אני מרגישה פה רגשות חמים ואהדה, והרבה הת-יחסות לפרט בשעותיו הקשות והשמחות. תמיד, מאז שהגעתי לכאן לפני 20 שנה. כנראה שזה מה שמייחד את הקיבוץ הזה. אני מרגישה שאני לא לבד, ושאוכל להמשיך פה תמיד, עם יחס אוהד שכזה. ושוב תודה מקרב לב.

רותי מרכס

נַעֲיָמוֹ! ♥

מהחשמליה:

בשעה טובה הצטרף גבי אורן לצוות ומעתה כל פנייה הקשורה לטלפונים, מזגנים ומקררים צריכה להגיע אליו.

ועוד בענייני חנייה:

מומלץ מאוד לחנות כשחזית המכונית פונה לכיוון הנסיעה הבאה - כלומר מי שנכנס למכונית יכול לצאת ישר קדימה ולא צריך להיות מוטרד ממה שקורה מאחוריו. ושלא נדע מצרות.

מגי שאיכפת לו

חוג-עץ: אנו מבקשים הרשמה מוקדמת לחוג-עץ של ג'יין, כדי לברר את מידת ההתעניינות של החברה המקומית בחוג. לפי זה נוכל להחליט, אם נפתח הרשמה לחוג במתני"ס. נא לשים פתק לתא-דואר 71 או להתקשר לטלפון מס' 078.

ג'יין תלם

לדיירים של שכונת הפארק

הודעה מענף הנרי:

מעתה הדיירים אחראיים על עישוב

הגינות גם מסביב. עובדי הנרי

לא יעשו את זה יותר.

עובדי הנרי החרוצים

פולן
מבטאים

האירוע יתקיים ב ש ב ת

10 בספטמבר, בשעה 10.00

באמפיתאטרון.

אנא, התפנו ליום זה ולשעה

זו, כי אנחנו רוצים לכלול את

כולם בצילום היסטורי זה.

פרטים יישלחו לכל אחד לפני

האירוע. שאלות הבהרה אל

בוב ה.

המארגנים.



דו"ח מועדת בנים

1. אמוץ חיילים בודדים

היתה פניה מצה"ל שנאמץ שני חיילים בודדים (ללא בית בישראל). חברי הועדה ממליצים על האמוץ באם תמצאנה משפחות מתאימות שתסכמנה לאמץ אותם.
*בשיחה שנערכה עם הבנים ב"שבת-תה" היתה הענות חיובית לבקשה.
*בינתונים נמצאו שתי משפחות שהביעו נכונות לאמץ את החיילים.

2. אמוץ סטודנטים

יהונתן בולטר וטניה פנו בבקשה שנאמץ אותם בתקופת הלימודים שלהם.
הועדה, באופן כללי, רואה את הבקשה בעין יפה, יחד עם זאת לאור המצב הכלכלי הקשה במשק, לדעת חברי הועדה יש לבקש תמורה עבור האמוץ.

הוחלט כי עם כל אחד מהם, בנפרד, יעשה סידור כספי הולם ותימצא משפחה מאמצת.

*יהונתן וטניה הסכימו לסידור זה.

3. פ א ב

הועלתה בעית האוירה הקשה בפאב, שכוללת השתכרות, מכות, רעש, צפיפות וכיו"ב.

הועדה דנה באפשרות לפתרון הבעיה והועלו מספר הצעות:-
א. למצוא חבר או שניים (במקום בנים) שיהיו מוכנים לנהל את הפאב.
*בהזדמנות זו אנו פונים לחברים המעוניינים לגשת לאחד מחברי ועדת בנים, ולהתנדב.
ב. לסגור את הפאב בימי ד', בשעה 24.00, מאחר ולמחרת זהו יום עבודה רגיל.
ג. לצמצם את מגוון המשקאות לבירה ושתייה קלה בלבד, כאשר גם הבירה תהיה מוגבלת.

*אנו פתוחים לשמוע הצעות ורעיונות נוספים וכן הסתייגויות וביקורת על ההצעות הנ"ל.

4. לימודי בנים

לאור החלטת האסיפה בנושא לימודים השנה, שוחחה הוועדה על ההשלכות של החלטה זו על לימודי בנים, להם אנו חייבים 15 שנות לימוד.

הוחלט בוועדה כי מאחר ולא ניתן לבנים במשק לצאת ללימודים, גם לא נאשר השנה לימודים לבנים שעזבו.

5. בקשה לאמוץ

סטיב סווטלו, שהיה במשק בשנת הכשרה מאוסטרליה לפני מספר שנים, ביקש לחזור למשק כמאומץ.

הועדה דנה בבקשה והחליטה כי אין באפשרותה להענות לבקשה כל עוד הוא אינו במעמד "עולה חדש" ו/או מתגייס לצה"ל.

רשמה ומסרה: מעין פלמה.

הצוות לבדיקת אפשרויות הצימצום בתקציבי הקיום

ד"ר וחשבון לאספה

הצוות הוקם על ידי וועדת המשק בתחילת מאי וחבריו הם: מקס, סלמה, שרה ד., ג'קי, וג'וני ה. בשלב הראשון, הצוות הביא לוועדת המשק סקירה של מצב הוצאת התקציבים עד סוף אפריל, יחד עם הערכות לגבי ההוצאות עד סוף השנה, והצעות צימצומים שיאפשרו, עוד השנה, חיסכון בסכום המוקצב לתקציבי קיום בינואר. בעיקבות הדיון הוטל על הצוות להציע הנחיות לבניית תקציבי הקיום לשנת 1989, ולהמשיך ולבדוק אפשרויות צימצום ההוצאות הקיום כדי להגיע לחיסכון של 100,000 ש"ח עד סוף 1988.

הצוות הביא את הצעותיו בשני נושאים לוועדת המשק וגם למזכירות. בשתי הוועדות התקבלו ההצעות פה אחד, והוחלט להביא אותן לאספה בהקדם, יחד עם דיווח על הצעדים האחרים הראשונים להבראת המשק שהוחלט עליהם באספה לפני כ-3 חודשים.

דרך העבודה של הצוות

התמחירן מוציא באמצע כל חודש סיכום תמחירי של הוצאות תקציבי הקיום, בפיגור של 6 שבועות. זאת אומרת כי בבאמצע מאי יש סיכום עד סוף מרץ וכך הלאה. הסיכום התמחירי ערוך לפי תקציבי קיום, וניתן לראות בו את הניתונים האלה:

סכום התקציב אחרי תוספת האינדקס כל חודש

פירוט הוצאות החודש בכל סעיף

אחוז התקציב שהוצא בחודש המסוים

סכום ההוצאה המצטבר מאז תחילת השנה

אחוז התקציב שהוצא מאז תחילת השנה

במספרים אלה ערכנו טבלה המראה אחוז ההוצאה המצטברת של התקציב המעודכן. באופן כללי מניחים כי בסוף מרץ היינו אמורים להוציא 25% מהתקציב, וניתן להבחין בחריגים מאחוז זה, ולבדוק את הסיבות לכך. מצאנו סיבות שונות לחריגים כגון:

היו הוצאות גדולות חד-פעמיות ברבע הראשון, ובהמשך, ההוצאות יקטינו.

התקציב היה קטן מדי ואין אפשרות לעמוד בו.

קצב ההוצאות אינו אחיד במשך כל השנה - למשל בתקציב ללימודים ארוכים, שיש הוצאות גדולות יותר בשליש האחרון של השנה.

מיקרים בלתי צפויות שגרמו להוצאות יתר כמו בתקציב עזרת קרובים ונסיעות חרום.

אחרי שכחנו בחשבון את כל הניתונים והנסיבות, יכולנו להעריך את ההוצאה השנתית בכל סעיף על ידי הכפלת האחוז של הרבע הראשון ב-4. להערכה שקיבלנו על פי התוצאות של מרץ התיחסנו בזהירות, ובדקנו אותה עוד פעמיים על סמך התוצאות עד סוף אפריל, ועד סוף מאי. הטבלה המצורפת כאן נותנת את התוצאות של חצי השנה עד סוף יוני. בה יש טור של הסעיפים בהם אנו צפויים לעבור את התקציב בסוף השנה, והסעיפים בהם נוציא פחות מהתקציב לפי ההערכה, אם לא ננקוט בשום פעולה כדי לשנות את המצב.

בסעיפים מסויימים ניתן לקבוע כי התקציב ייסגר כשנגמר הכסף בו, ובסעיפים אחרים, כמו בריאות, אפשר רק להתפלל! יש אמנם מספר סעיפים בהם נוכל להחליט לצמצם את ההוצאה המתוקצבת ביניהם בכלכלה ובמרכול.

לפני שניגשים לטבלה עצמה, ולהצעות הצוות לגבי השנה ולגבי השנה הבאה, עוד שתי הערות כלליות. הצוות עסק אך ורק בתקציבי קיום וההוצאות הכלולות בו, לפי רשימת התקציבים שאושרה על ידי האספה בסוף ינואר. לכן אין התייחסות להוצאות רכב כי הן לא נרשמות בתקציבי הקיום, וגם לא נכלל הסכום הגדול מאוד שאנחנו משלמים במיסים וביטוח לאומי - שכן נכלל בהוצאות קיום אך לא ברשימת התקציבי הקיום. כמו כן הטבלה לא כוללת זיכויים כמו מביטוח לאומי אשר, בסוף השנה, נרשמים לזכות הוצאות הקיום.

ניסינו לתת לחברים תמונה אמיתית ככל האפשר על ידי הערכות גם לגבי הסכומים בהם נעבור בסעיפים מסויימים, ולא הסתפקנו רק בהצעות לצימצום בסעיפים אחרים. הרי המטרה של הפעולה היא להגיע לסך הכל הוצאות קטן יותר השנה וגם בשנה הבאה.

אחוז הוצאת התקציב ינואר-יוני 1988, והערכה עד סוף השנה

סעיף	תקציב מעודכן 1.7.88	חצי שנתי 50%	סוף השנה 100%	עובר ש"ח	עודף ש"ח
1 ככלכלה מינימרקט - 8 חודשים	891000	51	100		18000
2 תקציב כולל	540000		95		30000
3 ריהוט	29600	30	60		10000
4 עישון	17500	31	100		
5 עתונות	48000	57	100		
6 שרות לחבר+אספקה כללי	41000	49	100		
7 הכבשה כללית - עבודה	35000	13	30		22000
8 הנעלה כללית - עבודה	24000		100		
9 ציוד, צבע, ואחזקה	49000	145	150	25000	
10 וו. חברה	25000	43	80		5000
11 מועדון, תרבות	43000	66	100		
12 חג-ה-40	20000	45	100		
13 ספורט	13000	35	70		4000
14 חתונות	8000	26	50		4000
15 מיכואים, שש"ש, פ"צ	13500	85	150	6500	
16 השתכמות פרטית	19000	61	80		4000
17 למודים ארוכים	76000	55	100		
18 עזרה רפואית	285000	55	100		
19 טפול מיוחד	29000	63	120	6000	
20 כביסה	49000	72	150	24000	
21 טלוויזיה ורדיו	44000	48	80	9000	
22 נסיעות רגילות לחו"ל	0			25000	
23 עזרת קרובים	8000	96	120	1500	
24 החזקת הורים	27000	110	200	27000	
25 נוי	12500	67	100		
26 מים+אחזקת אדם	14500	51	100		40000
27 חשמל קיטור נפט	155000	42	75		
28 דאר וטלפון	22000	97	200	22000	
29 החזקת מוסדות	51500	46	70		16000
30 קליטה	2000	51	100		
31 שרות סדיר	14000	55	100		
32 מענק בנים	22000	18	73		6000
33 תקציב מזכירה	1200		100		
34 הוצאות משפטיות	1200		100		
35 דת	800	147	200	800	
36 נסיעות מיוחדות לחו"ל	4500	250	250	7000	
37 אמנים	7000		100		
38 החבר המבוגר	3000	16	100		
39 שי לחג	11000	74	100		
40 כרטיס אגד	95000		100		
41 תוספת וותק	67000		100		
42 למודי בנים שעזבו	0			8000	
16 ס"ה	2818800			159000	161800

1. מדכוכ

הוקצבו כ-75,000 ש"ח כתקציב אישי בתלושים. המדכוכ התחיל לפעול בתחילת אפריל, ולכן חסכנו רבע התקציב, שהוא 18,000.

2. תקציב כולל

הסכום של התקציב הכולל מחושב כתקציב ליחיד כפול מספר החברים במספר הזכאיים (392 השנה). ההוצאה הרשומה בסוף השנה היא לפי ההוצאות האמיתיות של החברים מתקציביהם. עד עכשיו, נרשם תמיד עודף בסיכום השנתי בסעיף זה, כי הסכומים בהם עברו חלק מהחברים את תקציביהם קוזזו על ידי היתרות שהשאירו חברים אחרים בחשבונותיהם.

אשתקד טפחו גרעונות החברים בחשבונותיהם לסכום של יותר מ-70,000 ש"ח, והעודף שנרשם ירד עד כ-10,000 ש"ח בערך. בסיכום של 1988, נרגיש לראשונה את התוצאות של השיטה החדשה לניהול התקציב. החברים הורידו כ-32,000 ש"ח מהגרעונות. יש סיכוי סביר שנוכל לרשום עודף של 30,000 ש"ח בסיכום 1988 - מבלי לקצץ (חליכה) את התקציב שעומד לרשות החבר. כל זה, כמובן, אם נמשיך להקפיד על שיטת הניהול החדשה, ואם החברים ישתפו פעולה.

3. שירות לחבר ואספקה כללית

סעיף זה כולל הפריטים המסובסדים במדכוכית, צרכי היגיינה, ושרותים כמו תספורת וקוסמטיקה.

4. הלבשה כללית

הסעיף כולל סידקיט, הוצאות אחזקת מחסן הבגדים, בגדי עבודה כחולים, ותקציב אישי לבגדי עבודה עבור עובדי חוץ.

5. ציוד צבע ואחזקה

צפויים זיכויים עבור עבודות על חשבונות חוץ, שנכללו כעת בהוצאה הגדולה במחצית הראשונה של השנה. פיקוח קפדני גם מגביל את כמות העבודה, במיוחד צביעה, במחצית השניה של השנה.

6. השתלמות פרטית

החסכון בא כתוצאה מהפסקת עבודתן של שתי מורות כמוסיקה החל מספטמבר.

7. לימודים ארוכים

בגלל ההוצאה הגדולה יותר בסעיף זה בשליש האחרון של השנה, היתה אפשרות שנעבור אותו ב-30%. החלטת האספה בנושא הלימודים תאפשר לנו לא לעבור את התקציב, כי מספר הלומדים ירד ברבע האחרון של השנה. אין הרבה סיכוי שנצליח לחסוך בתקציב זה, על אף ההחלטה.

8. כביסה

האימון מבוסס על חישוב שמראה כי עלות קילו כביסה לא תשתנה עקב כניסתנו למכבסה האזורית. החסכון שנובע מצעד זה בא לידי ביטוי בביטול הצורך להשקיע בשיפוץ המכבסה בבית, ובעיקר, בהורדה משמעותית ביותר בקניית דלק לקיטור.

9. רדיו וטלוויזיה
הסעיף כולל אגרות טלוויזיה וביטוח תיקונים. לאחרונה נמצא סידור לביטוח תיקונים שעולה הרבה פחות מהסידור הקודם, בלי ירידה בשירות שניתן. הדבר בא לידי ביטוי כבר החל מתחילת אוקטובר.

10. נסיעות לחו"ל
בגלל סידור כספי שהיה אמור לכסות את עלות מימוש זכויות החברים, לא תוקצב סעיף זה בתחילת השנה. מתברר, כי בכל זאת, חלק מההוצאה בסעיף ייכלל בתקציב הקיום. ס"ה ההוצאה השנה הוא 80,000 ש"ח.

11. חשמל קיטור נפט
ראה סעיף 8 לעיל.

12. מענק בנים
הסכום מחושב לפי מספר הבנים שמתכוונים לצאת לחופשה עד סוף השנה.

13. נסיעות מיוחדות לחו"ל
כלולות רק אותן נסיעות חרום שכבר התקיימו או שידוע עליהן.

14. כרטיס אגד
יש כוונה לבדוק שוב האם כרטיס "חופשי" לכל אחד במשק כדאי היום.

15. לימודי בנים שעזבו
משום מה סעיף זה לא תוקצב מאז שהוצא מתקציב הלימודים הארוכים.

16. ס"ה
הינחנו כי אלה תהיינה התוצאות בסוף השנה, אם לא נחליט עכ צימצומים. הצוות הציע לצמצם את תקציב הכלכלה ב-5% עד סוף השנה, כדי לחסוך כ-20,000 ש"ח, להקפיא את המעבר לתקציב אישי או תלויים במרכיב עד לשנה הבאה, ולחסוך עוד כ-15,000 ש"ח: ס"ה צימצום של 35,000 ש"ח נוסף לחסכונות בטבלה. וועדת המשק והמזכירות תומכות בשתי הצעות אלה, והן תובאנה לאישור האספה.

כסיכום

ס"ה תקציבי קיום לפי החלטת האספה מעודכנים ל-30.6.88

2,818,800

ס"ה סכום הוצאות יתר בסעיפים מסויימים - הערכה

161,000

ס"ה סכום חסכונות בסעיפים אחרים - הערכה.

159,000

הצעות לצימצומים: כלכלה 5% 20,000
מרכיב 15,000

35,000

ס"ה זקציבי קיום אחרי חסכונות וצימצומים

2,785,800

יש תקווה כי פיקוח יעיל, וזיכויים לקראת סוף השנה יאפשרו לנו להגיע ליעד הנכסף - הוצאה של 2,719,000 ש"ח בתקציב קיום, חיסכון של 100,000 ש"ח.

הנחיות להכנת תקציבי הקיום 1989

הוטל על הצוות להציע הנחיות לתקציבי קיום 1989 כדי להוריד את הוצאות הקיום ב-300,000 ש"ח לעומת ס"ה תקציבי הקיום של 1988 - 2,820,000 ש"ח, לפי הסכום המעודכן בסוף החצי הראשון של השנה.

להלן ההצעות שהוצעו על ידי הצוות, שהתקבלו פה אחד בוועדת המשק ובמזכירות. הן תובאנה לאישור האספה. כמו בטבלה לעיל, הערות לפי המספרים לימין הסעיף.

הסעיף	תקציב 1988	צימצום 1989	תקציב 1989
1 כלכלה (כלא מרכז)	750000	40000	710000
2 תקציב כולל	540000	50000	490000
ריהוט	30000	30000	0
3 עיתונות	48500	24000	24500
4 הכבשה כללית	35000	8000	27000
הנעלה כללית	24000	5000	19000
ו.ו. חברה	25000	5000	20000
ו.ו. תרבות	41500	6000	35500
ספורט	13000	5000	8000
5 השתלמות פרטית	19000	9000	10000
לימודים ארוכים	76000	10000	66000
לימודי בנים שעזבו	10000	3000	7000
טכנוויזיה ורדיו	44000	10000	34000
קישור	155000	70000	85000
שי לחג	11000	11000	0
תוספת וותק	67000	67000	0
6 ס"ה		353000	

הערות

- כלכלה
המשך הצימצום של 5% בתקציב, המוצע כבר לחודשים האחרונים של 1988.
- תקציב כולל
בהמשך להסבר שניתן לעיל, ועל ידי הורדת הגרעונות של החברים בעוד כ-20,000 ש"ח ב-1989, ניתן לצפות לעודף. דרוש גם פעולה לעודד התאפקות בהוצאות מהתקציב הכולל על ידי החברים. אין כוונה להוריד את התקציב.
- עיתונות
יתכן כי צימצום התקציב לידי חצי אפשרי רק אם נהפוך אותו לתקציב אישי.
- הכבשה והנעלה כללית
הצעת הצוות היא כי תוך כדי הקטנת התקציב, והבטחת הוצאות ניהול מחסן הבגדים, וצרכים מיוחדים לבגדי עבודה כחולים, ונעלי עבודה, לתת לכל החברים והחברות את האופציה לקבל את תקציב בגדי עבודה ונעלי עבודה כתקציב אישי. בקיצור, במצב בו אנו חייבים לצמצם תקציבים, הגיע הזמן להעלות שוב את ההצעה של "צירוף תקציבים".
- השתלמות פרטית
מלבד הפסקת עבודתן של המורות כמוסיקה, יש גם ירידה בהרשמה לקורסים בתל חי לקראת 1989.
- ס"ה
לפי ההצעות יש צימצום של כ-50,000 ש"ח יותר מ-300,000 ש"ח שנתבקשו להוריד. יש לזכור כי מספר תקציבים נצטרך גם להעלות עקב תוצאות 1988, ויהיו גם הוצאות יתר בכמה מהתקציבים האחרים ב-1989, כמו בכל שנה.

צוות התקציבים
רשם: מקס מ.



HEAD OFFICE

המשרד הראשי

הנדון: תעריפי תעו"ז - תזכורת

הננו מוצאים לנכון לשוב ולהסב את תשומת לבכם לעובדה, שלאחר השינוי בתעריפים לצרכנים הצורכים חשמל לפי תעו"ז (תעריף לפי עומס המערכת וזמן הצריכה) - גברה הכדאיות של הסטת צריכת החשמל לשעות בהן מחירי החשמל זולים יותר.

יחסי המחירים כיום מאפשרים לכם להשתמש בחשמל בשעות השפל, ולשלם מחירים נמוכים עד כדי 1/3 מהמחיר שתשלמו עבור אותה הצריכה בשעות הפסגה היקרות. ניהול נכון ונבון של צריכת החשמל עשוי איפוא להביא לכם חסכון ניכר בהוצאותיכם.

עקב העלייה הגדולה בצריכת החשמל בישראל בשנה האחרונה גברה החשיבות המשקית והלאומית של ניצול החשמל באופן יעיל וחסכוני.

בחקופה זו שומה במיוחד על כל מפעל, חברה וארגון לנקוט בפעולות הנדרשות להשגת מטרה זו, ואנו פונים אליכם בבקשה לפנות ולהסב את תשומת לב כל הנוגעים בדבר לחשיבות הנושא, ולודא כי תינקטנה כל הפעולות הדרושות להשגת מטרה זו.

בחודשי הקיץ רב השימוש במזגנים ובמערכות מיזוג אויר. שימוש נכון בהם יאפשר הפקת מלוא התועלת - תוך חסכון בחשמל - דבר שיביא לחסכון בהוצאות בלי לפגום בהנאה.

מומחי חברת החשמל ישמחו לעמוד לרשותכם בייעוץ ובכל מידע נוסף שיידרש, ותוכלו לפנות לשם כך למר יהודה יבלונובסקי - סגן מנהל המחוז לענייני צרכנות.

ב ב ר כ ה

זאב שטרנברג
מנהל מחוז הצפון

משה זיסמן
מנהל אגף הצרכנות

PLEASE REPLY TO MARKED ADDRESS

נא להשיב לכתובת המסומנת

☐ ת"ד 8810

☐ ת"ד 10 P.O.B.

☐ ת"ד 8810 P.O.B.

חשבוני כחשמי

הנושא:

משולח מעורר החסכונות - ריכוז משק .

להלן בעיה החייבת טיפול דחוף ומיידי, שתאפשר חסכון מיידי בהוצאות הקיום מבלי לפגוע ברימת חיים סבירה. לשם כך אנו זקוקים לשיטות פערולה של כל החברה.

להלן העובדות והצעות לפעולה:

חברת החשמל שניתה את החיובים לשעת פסגה, התוצאה התיקורת מידית. לשם הבחירה הנכונה מציינים את לוח המחירים, לפי שעות ועונות בהשוואה למחיר עד כה, העלילה היא כ-66% בשעות פסגה.

עונה	חודשים	מקבצי השעות	מחיר עד 1.6.88	מחיר מ-1.6.88	מחיר לקוט'ש	כח א' ב' בימ' ו'	שעות צריכה	בשבתות
קיץ	יוני עד ספטמבר	פסגה	0.094	0.142	0.086	16-8-מ	14-8-מ	
		גבע	0.073	0.086	0.047	23-16-מ	-	
		שפל	0.043	0.047		8-23-מ	24-14-מ 8-24-מ	24-24-מ
סתו	אוקטובר עד נובמ'	פסגה	0.094	0.142		23-8-מ	21-8-מ	
	מרץ עד מאי	שפל	0.043	0.047		8-23-מ	24-21-מ 24-24-מ	24-24-מ

שיא הביקוש נמדד בשעות פסגה במחיר ממוצע של 4.74 ש"ח לקוט"ש. אם המשק יעבור את סף"כ העומס הממוצע, פירוש הדבר 1250 כל קוט"ש נוסף העולה מעל הממוצע השנתי, המשק ישלם קנס של 4.74 ש"ח לקוט"ש.

הצעות לפעולה היכולים להביא לחסכון מיידי:

1. דוודי חשמל - החברים נדרשים לכבות את הדוודים לפני צאתם בבוקר לעבודה - יש אפשרות להדליק בחזרה במידת הצורך רק בשעה 1700 אחרי השיא. כמות מים לכל משפחה בקיץ מובטחת.

2. מזגנים - א. אין בשום פנים ואופן להשאיר מזגן מופעל בזמן היום כשאתה לא בבית.
ב. מקריות השעורניי בשכונות השונות עולה שחברים לא מכבים את המזגנים במשך שעות השינה-הדבר עולה כ-500 ש"ח נוספים כל חודש.

ג. בבקורות בזק שערךנו בשבוע שעבר מצאנו שברוב הבתים בהם ביקרנו המזגנים פעלו והדליף היתה נעולה-פירוש

הדבר כזבוז משווע בחשמל ובכסף.

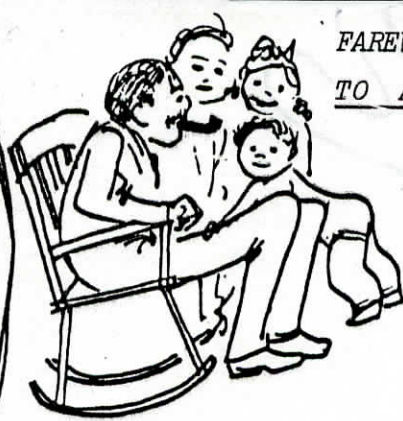
אם החברים לא יגיבנו מיד - לא תהיה ברירה אלא לנתק את החשמל בבתים אלה.
חברים אשר בחופשה או בשמירה - נא להקפיד על חסכון במשך שעות שיא בקוט"ש.

אם חברים ישתפו פעולה - נחסוך הרבה כסף ללא מאמץ יתר שיגרמו לשינוי

החיוני עתה..

בתודה על שיתוף הפעולה

אלן ויטהם - אחראי לחסכון אנרגיה
מיכאל דוארי - מרכז המשק.



FAREWELL LETTER -

TO ALL CHAVERIM AND ESPECIALLY OUR VERY GOOD FRIENDS.

Taube and I, with deepest regrets, will be leaving the Meshek within the next month.

This situation has been forced upon us by a financial position, where we were trapped between a shrinking South African Rand, and the increased cost of living index in Israel.

When we first immigrated to Israel, the Rand was worth approximately 1.50 dollars, and at present it is worth 44 American cents.

As this situation is likely to continue, we will within a very short time, find that our income will be insufficient to meet our commitments.

We feel that at our present age, it is imperative that we make whatever provision we can for our future, bearing in mind our responsibility for Jo Ann and Jonathan as well. We therefore see no alternative but for me to return to practice in my profession.

We are of course very very sad at leaving Brian and the children, and our associations here. We established a warm and pleasant home which we are sorry to leave.

We are most grateful to Kfar Hanassi for all that they have done, and were deeply moved by the cordial and warm reception given us when we came back. It is with real regret that we have had to make this decision, and will return to visit whenever we have the opportunity.

Sincerely,

Bernard
Tarke

News of the week - The wedding of Margalit Cohen will take place on 30th August in Regbah. There will be a reception here for everybody on the Friday evening after. In the meantime - MAZAL TOV.

Galit Elman is joining the Army this week. We wish her well, and hope she has an easy time of it.

Gabbie Oren has joined the staff of the electricity workshop. Any repairs concerning telephones, air-conditioners or 'fridges should be given to him.

Neil has finished his stint of organising our transport, and the job has been taken over by Shubbie. Times for ordering a car have not changed. (18.00 - 18.30).

A month has now passed since we have gone over to the district laundry, and Helen has a number of instructions for us.

- 1) Wait for two weeks before you notify her of articles missing.
- 2) Do not put more than 3 - 4 articles of underwear into the cotton bags, and tie them with a DOUBLE KNOT. Things have been coming back damp, and with the bags open.
- 3) Zero hour for throwing in washing: Cotton sheets, workclothes, underwear - Sunday lunch-time.
Synthetics and fine cotton - Monday lunch-time.

SHABBAT SHALOM

Inge

H A P P Y B I R T H D A Y

- 29.8.88. Rinah Lopov
30.8. Dori Ben-Chanoch
Shachar Eder (granddaughter)
1.9. Eli Rifkind (grandson)
2.8. Shim'on Pincus
Yossi Lippa
Andrew Easton
3.9. Dorit Basso
Amir Rosental
Orly Shalom

H A P P Y A N N I V E R S A R Y

31.8.88. Judy & Avi Press

F I L M O F T H E W E E K

- T E E N W O L F

with Michael Fox, James Hampton, Scott Pauline

This is a comedy, although when you hear the story you might think it more suitable for a horror movie!

A teen-ager finds out that whenever he gets nervous or excited his ears grow pointed, his teeth sharpen and he gets covered with soft fur.... (his father was like that too!)

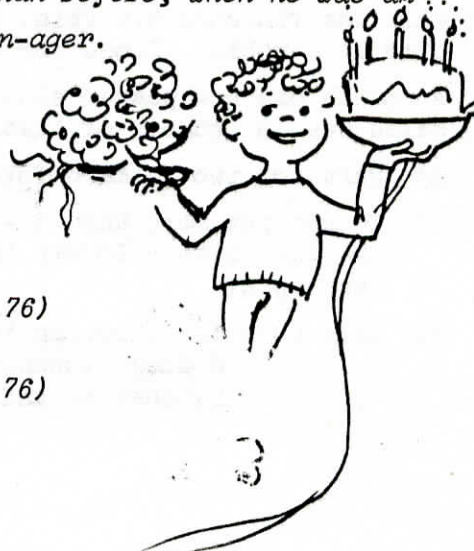
But fortunately nobody runs away from him. On the contrary, the girls think it is marvellous, his coach gets excited, and all in all he is much better off than before, when he was an ordinary diffident, weak-kneed teen-ager.

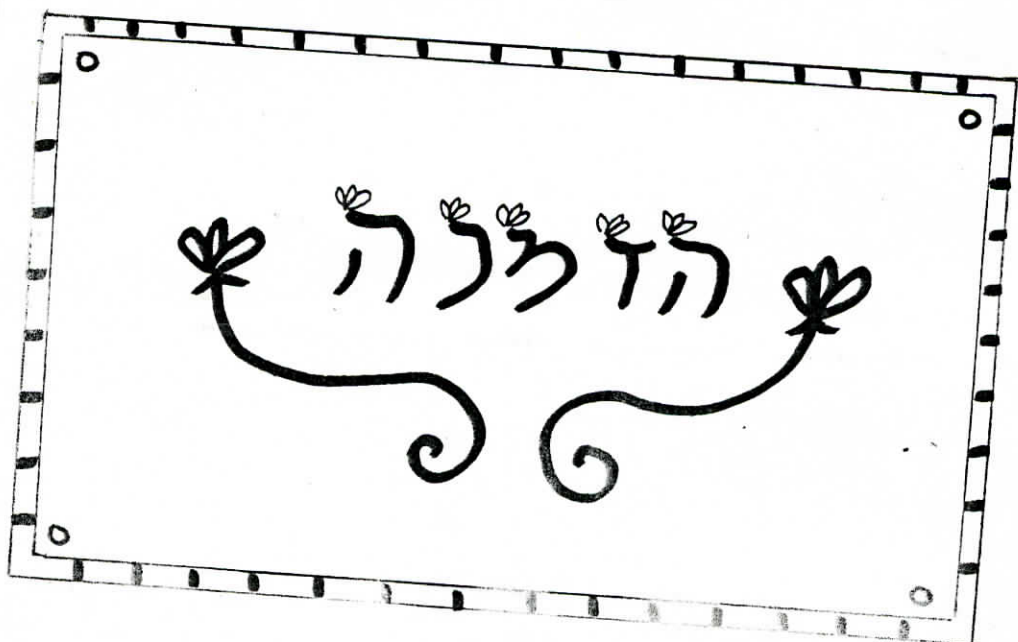
Where do they think them up?

J A H R Z E I T

REGINALD SOLOMON - 19 Elul
(14.9.76)

MORDECAI FRIEDMAN 20 Elul
(15.9.76)





40 שנה
לכפר הרשיא

"עם הפנים
לוותיקים"

בש"י ויזמק אצ"ר

לכבוד:

אתם מוזמנים לארוחת ארבע
עם קפה רעוגות בבליכה
ביום א' 4.9.88 בשעה 17:30.
בואו בלבוש תגיגי ומצב רוח טוב.

HABONIM **COMPACT**

Quarter Turn Actuator

The Actuator That Delivers Maximum Torque for Minimum Air Consumption



Introduction

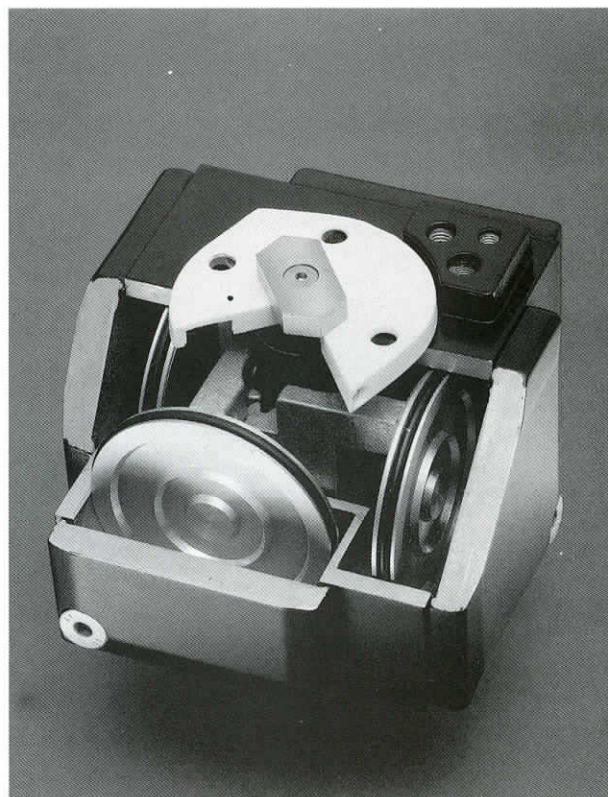


Table of Contents

Introduction	page 1
Operation	page 2
Advantages of the Actuator Design	page 3
Fail Safe Rotation	page 4
Safety	page 4
Accessories & Options	page 5
Spring Return – Output Torque	page 6
How to Size	page 6
Torque Chart – Imperial	page 7
Torque Chart – Metric	page 8
Dimensional Data	page 9
Part List	page 10
Technical Data	page 10

The COMPACT pneumatic quarter turn actuator was developed for simple, reliable, and efficient operation using a patented rack and pinion design. Four separate racks, each with its own piston, develop torque around the centrally located pinion. This four rack design permits air pressure to be applied to four pistons simultaneously, significantly reducing piston diameter, and the actuator's overall size, compared to single and double rack designs. Symmetrically spaced at 90 degree angles around the central pinion, COMPACT's four racks also achieve a more uniform load distribution than do single and double rack actuators, greatly reducing gear wear at the points of contact between rack and pinion. A look at the operation of the COMPACT actuator reveals several other important advantages of its symmetric four rack design, including a trouble-free high cycle life, minimum air consumption, energy efficiency, fast response, and of course, a compact shape.

Operation

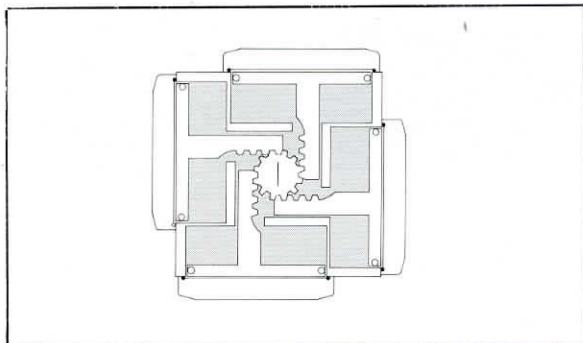
The COMPACT actuator transforms the linear motion of its pneumatic pistons into rotary motion via gear racks that drive the central pinion. One end of the rotating pinion – the output shaft – turns the valve being actuated; the other end – the top shaft – can be used to provide position information. Air to drive the pistons flows through the actuator's two-port manifold into one of two chambers: either the center chamber connected to port A or the outside chamber connected to port B. Pressurizing the center chamber rotates the pinion counterclockwise as the pistons are driven outward. The pinion is rotated back in the opposite (clockwise) direction by one of two methods, depending on whether the actuator is double-acting or spring return.

In a double-acting actuator, the outside chamber is pressurized while air is released from the center chamber, driving the pistons inward and rotating the pinion back in the clockwise direction.

In a spring return actuator, springs in the cylinders which have been previously compressed by the outward motion of the pistons, drive the pistons back inward when the air in the center chamber is released, thus rotating the pinion back in the clockwise direction.

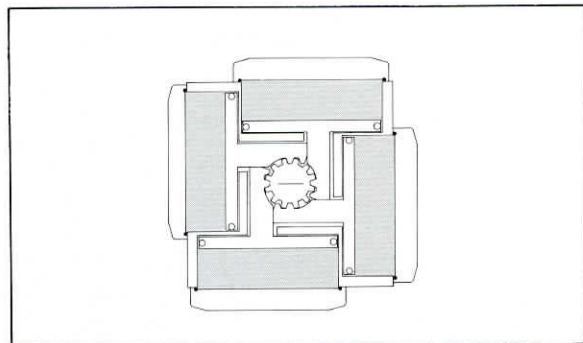
(For information on reversing rotational direction, refer to the section on Fail-Safe Direction.)

DOUBLE-ACTING



AIR TO PORT A

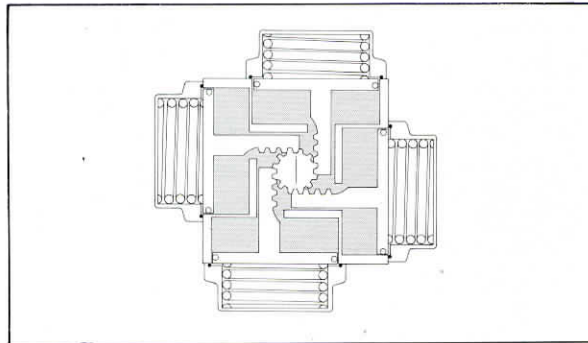
Center chamber pressurized. Pistons move outward. Pinion rotates counterclockwise.



AIR TO PORT B

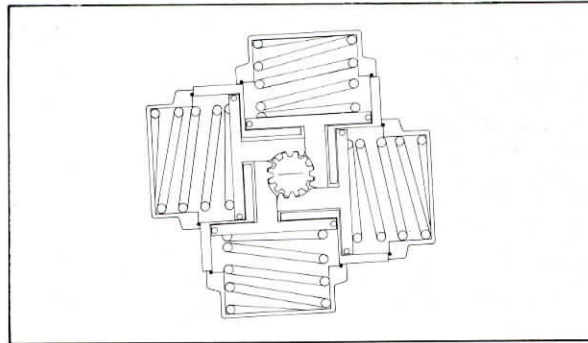
Outside chamber pressurized. Pistons move inward. Pinion rotates clockwise.

SPRING RETURN



AIR TO PORT A

Center chamber pressurized. Pistons move outward. Springs are compressed. Pinion rotates counterclockwise.



SPRING RETURN

Air released from center chamber. Springs drive pistons inward. Pinion rotates clockwise.

Advantages of the Actuator Design

Having seen how a rack and pinion actuator operates, it is easy to see how the four-rack COMPACT achieves its superiority over single and double rack designs.

COMPACT is able to distribute the total torque among four racks, rather than one or two, so that each rack generates less torque. At a given air pressure, COMPACT can produce the same torque output using smaller diameter pistons and a narrower pinion. Four small cylinders, each located on one side of a cube, permits a compact, **space saving shape**.

A narrower pinion results in a shorter piston travel which makes the COMPACT **fast acting**.

COMPACT's cube shape and short piston travel minimize dead space. Dead space is space not swept by piston travel that must be pressurized before piston motion begins. This is pressurized air that does no work but nonetheless requires energy to maintain pressure. COMPACT's minimum dead space geometry means **minimum air consumption**, which in turn means **maximum energy efficiency**, since little pressurized air goes to waste.

The COMPACT design also results in a **long trouble-free operating life**. Its four-rack, cube-shaped configuration positions the pistons so that each piston develops thrust along its own axis, rather than the off-axis thrust that results from the geometries of most other actuator configurations. Piston side loading, caused by off-axis thrust, does not occur, resulting in less stress on the seals.

The four equally spaced racks driving the pinion encounter a symmetric, uniformly distributed load dispersed about the entire circumference of the pinion. Pinion rotation is limited by two pairs of diametrically opposed stops. Each pair of stops exert simultaneous and equal forces on opposite sides of the piston when the rotation limit is reached – no off-center forces are generated by the stops. Both the four equally spaced racks and the paired stops produce only symmetrical, balanced forces. Throughout the entire range of rotation from stop to stop there are no off-center forces to produce eccentric bearing wear or leaks. The major moving parts of COMPACT are thus subject to low mechanical wear.

Compact

Cube shaped design saves space and weight

Energy Efficient

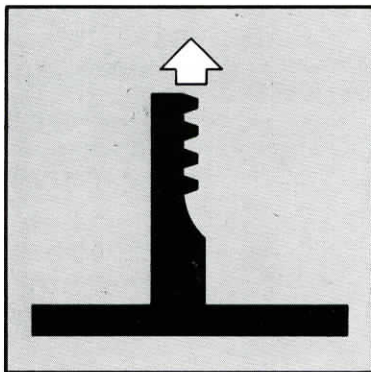
Minimum dead space design allows maximum torque for minimum air consumption.

Fast Acting

Short strokes and minimum dead space produce rapid response for positioning.

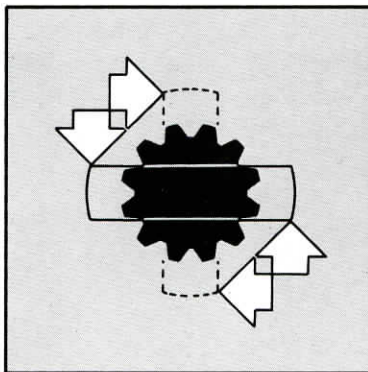
Safe

Operational, assembly, and disassembly safeguards built in to ensure maximum operator safety.



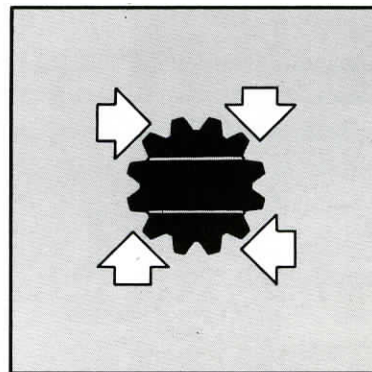
Axial Thrust Pistons

Pistons develop thrust along their own axis. No side loading.



Symmetrically Balanced Pinion

No off-center forces to produce eccentric gear wear.



Dispersed Load

Four equally spaced racks disperse the load along the entire circumference of the pinion

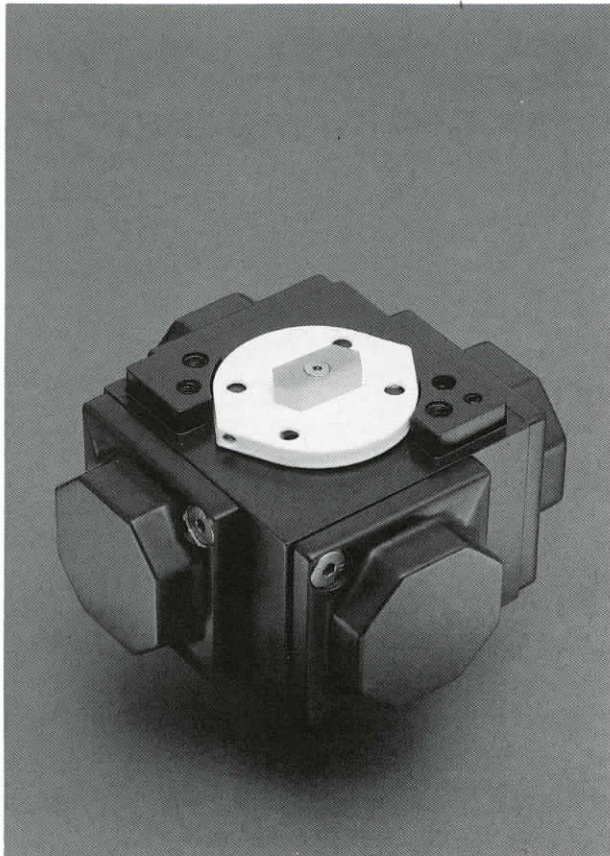
Fail Safe Rotation

Standard spring return actuator is designed to rotate clockwise in the case of air failure. In the event of normal operation, actuator mounting will decide on valve position i.e. failure to close or to open.

The unique square design of this actuator and its bottom mounting enables you to select your choice by turning the actuators around thus not affecting the general space requirement of the valve actuator package.

At any orientation of the actuator the stop will always point in the direction of the flow of the valve, thus indicating "close" or "open" position.

In the rare case of a need to fail safe the actuator in a counter clockwise direction – a special kit is supplied to be mounted on the actuator and thus enable you to turn the actuator and drive off the top shaft while not disturbing your air entry options.



Safety

COMPACT actuators incorporate several important safety features which reduce the risks associated with operating and assembling compressed air devices. COMPACT has been designed so that disassembly or malfunction result in the gradual escape of air pressure rather than the explosive release that can cause injury. The following are some of the inherent safety features that make COMPACT a very safe actuator.

Top Washer

any entrapped compressed air will bleed to atmosphere prior to complete removal of top washer.

Anti-ejection Gear

while the pistons are in place the gear cannot escape from the actuator under pressure.

Indicator Stops

prevent rotation of central shaft gear so that pistons are held in place if cover is removed while central chamber is still pressurized. This reduces danger of piston ejection.

Side Covers

use a surface seal so that there is immediate escape of compressed air if cover screws are loosened.

Springs

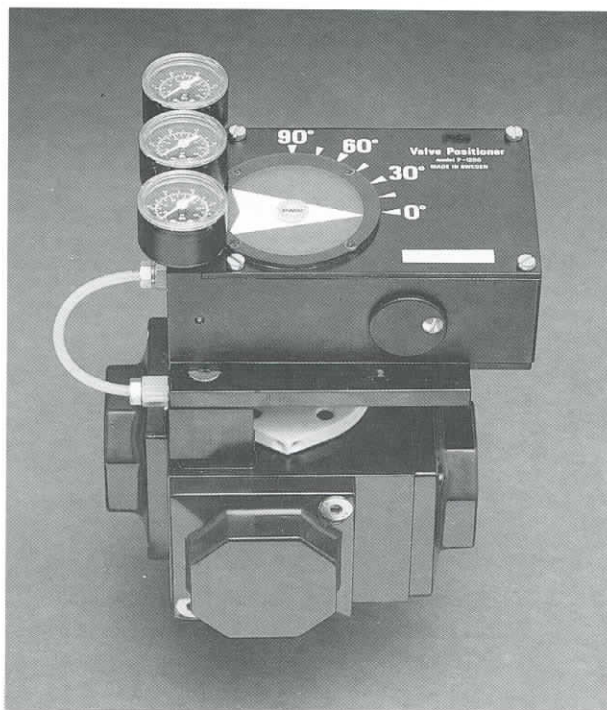
carefully designed to ensure that the initial spring load is released before the screws leave their threads.

Note:

we strongly recommend that air pressure be disconnected before dismantling of actuator

Accessories & Options

The COMPACT actuator has been designed for versatility. All actuators in the COMPACT line, from the smallest to largest, have the same size control shafts, simplifying the addition of control accessories and options. COMPACT actuators can serve the full range of actuator applications with the addition of as many or as few control accessories, monitoring devices, and safety features as the job requires. Standard ISO mountings are available, with output shaft designed per customer specification.



Actuator with positioner

Solenoid Valve

Available for both double Acting and Spring return actuators. Either direct-acting or pilot operated valves, with one or two solenoids to fit any requirements. Choice of NEMA 1, 4, or 7 enclosures.

Limit Switch

Common mounting for all COMPACT sizes. Accepts limit switch enclosures for NEMA 4, 7 and 9, including mechanical, proximity, pneumatic and intrinsically safe switches. Switches can be wired either SPDT or DPDT.

Positioner

Can be mounted with any positioner.

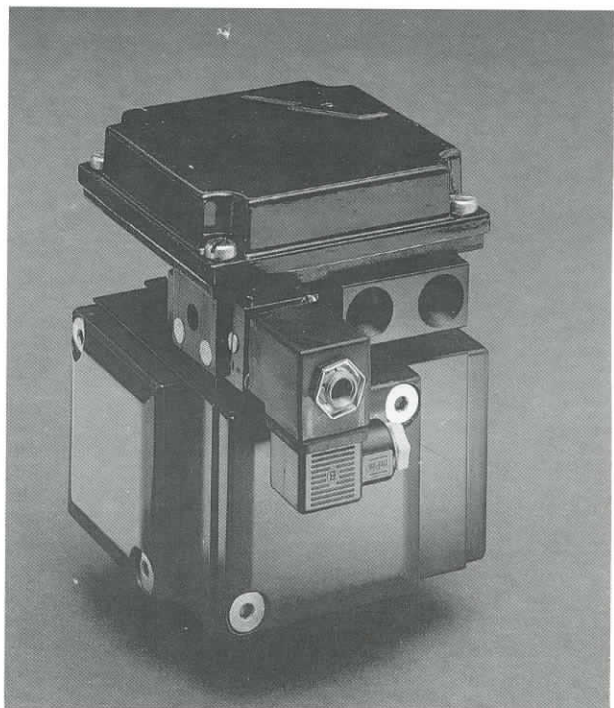
COMPACT low air consumption and, accurate, controlled backlash gearing is especially suited for accurate positioning.

Breather Block

Available for spring return models. Diverts exhaust air to spring chamber, preventing intake of air from corrosive environments encountered in applications such as chemical plants and off-shore installations.

Declutchable manual override

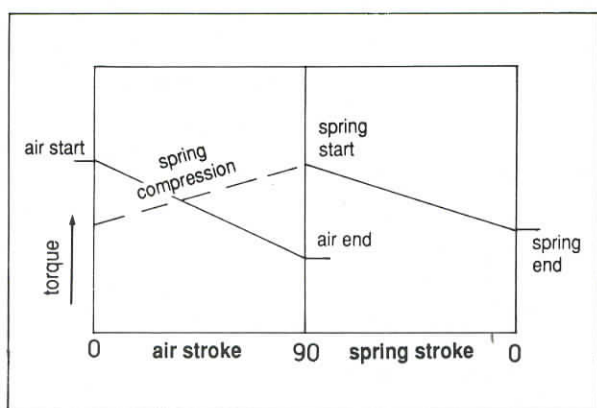
Available per customer specifications.



Actuator with limit switch and solenoid valve

Spring Return – Output Torque

The output torque of a spring return actuator is effected by the spring compression force. As the spring (or springs) is compressed during the outward, air driven piston stroke (counter clockwise rotation), the torque output is linearly reduced over the range of motion as the compressing spring opposes the piston movement. During the spring return (clockwise rotation), the spring drives the piston inward with linearly decreasing force as it expands and the



torque output decrease linearly over the range of motion. This is shown in the torque vs. position plot as the actuator output shaft is air driven, counter clockwise, from 0 to 90 degrees and then spring returned, clockwise, from 90 to 0 degrees. Sizing a spring return actuator requires that the torque output at the start and end of both the spring and air drive strokes is greater than the valve torque.

Spring configurations

- 2A – Inner and middle springs
- 2B – Inner and outer springs
- 2C – Middle and outer springs
- 3 – All three springs

Other options available using the same number of springs in each opposing piston.

How to Size

Double Acting

From the torque table select the actuator size whose torque output at a given pressure exceeds the valve torque

Example

Given: valve torque = 650 in. lbs.
air pressure = 60 psi

Answer: from the table, the smallest actuator whose output torque exceeds 650 in. lbs. is model 30 (806 in. lbs.)

Spring to close valve

Select the actuator whose torque outputs at "Spring End" and "Air Start" at a given air pressure exceed the valve torque.

Example

Given: valve torque = 1000 in. lbs.
Air pressure = 80 psi

- (1) locate: "Spring End" = 1080 in. lbs.
- (2) locate: "Air Start" at 80 psi = 2545 in. lbs.

Answer: model 45-3

Spring to open valve

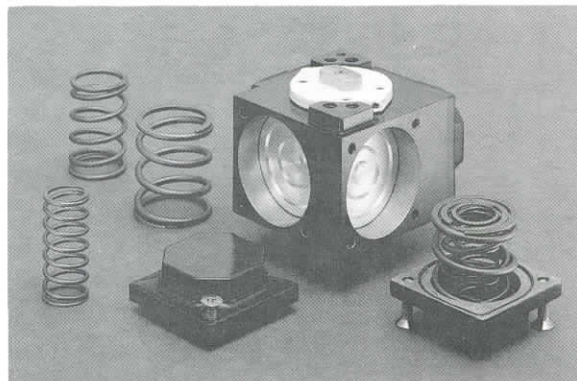
Select the actuator whose torque outputs at "Spring End" and "Air Start" at a given air pressure exceed the valve torque.

Example

Given: valve torque = 800 in. lbs.
air pressure = 80 psi

- (1) locate: "Spring Start" = 862 in. lbs.
- (2) locate: "Air End" at 80 psi – 1022 in. lbs.

Answer: model 35-2B



Double Acting – Torque Chart – Imperial (In-Lb)

Actuator	Operating Pressure PSI					
Size	20	40	60	80	100	120
15	39	79	119	160	199	239
20	79	158	238	318	398	478
25	160	320	480	640	800	960
30	267	537	806	1074	1343	1611
35	471	941	1412	1882	2353	2824
45	907	1813	2719	3626	4532	5438
60	2149	4298	6446	8595	10744	12893

Spring Return – Torque Chart – Imperial (In-Lb)

Actuator	Operating Pressure PSI										Spring Torque		
Size	40		60		80		100		120		Maximum		No. of Spring
	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Sprg Start	Sprg End	
15	62	43	103	84	144	125	185	166	266	207	38	19	1A
	46	11	87	52	128	93	169	134	210	175	70	35	1B
	–	–	–	–	109	55	149	96	191	138	108	54	2
20	105	54	184	133	264	213	344	293	423	372	105	54	2A
	–	–	168	101	248	181	328	261	407	340	137	70	2B
	–	–	151	68	231	148	311	228	390	307	170	87	2C
	–	–	–	–	212	112	292	192	371	271	206	106	3
25	194	80	354	240	514	400	674	560	834	720	240	126	2A
	–	–	301	141	461	301	621	461	781	621	339	179	2B
	–	–	265	105	425	265	585	425	745	552	408	215	2C
	–	–	–	–	380	147	540	307	700	467	493	260	3
30	350	178	619	447	888	716	1152	985	1426	1253	358	186	2A
	–	–	547	359	843	628	1112	897	1380	1166	446	231	2B
	–	–	521	258	790	527	1059	796	1328	1065	547	284	2C
	–	–	–	–	724	399	993	668	1262	937	675	350	3
35	582	210	1052	680	1522	1150	1992	1620	2462	2090	734	362	2A
	–	–	990	552	1460	1022	1930	1492	2400	1962	862	424	2B
	–	–	812	190	1282	660	1752	1130	2222	1600	1224	602	2C
	–	–	–	–	1190	473	1660	943	2130	1413	1411	694	3
45	1185	396	2092	1303	2999	2210	3906	3117	4813	4024	1415	626	2A
	–	–	2016	1132	2923	2039	3830	2946	4737	3853	1586	702	2B
	–	–	1886	838	2793	1745	3700	2652	4607	3559	1880	832	2C
	–	–	–	–	2545	1185	3452	2092	4359	2999	2440	1080	3
60	2889	1017	5037	3167	7189	5317	9339	7467	11489	9617	3276	1404	2A
	–	–	4869	2772	7019	4922	9169	7072	11318	9222	3671	1574	2B
	–	–	4621	2191	6771	4341	8921	6491	11071	8641	4252	1822	2C
	–	–	–	–	6193	2993	8343	5143	10493	7293	5600	2400	3

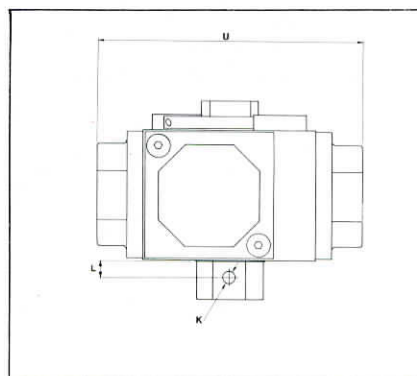
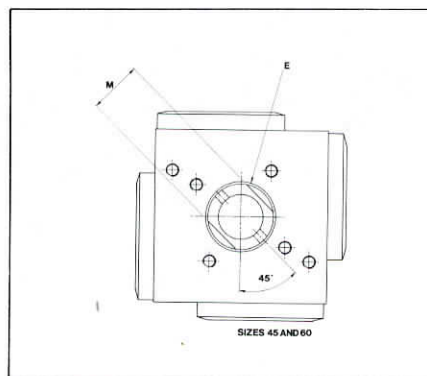
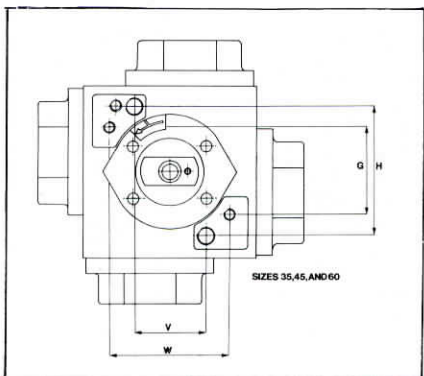
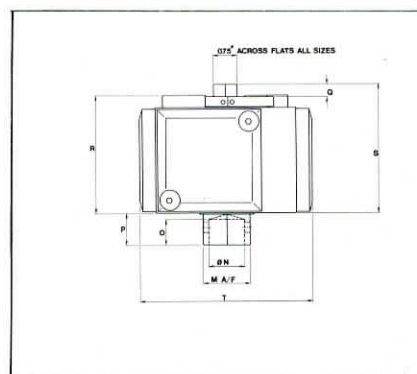
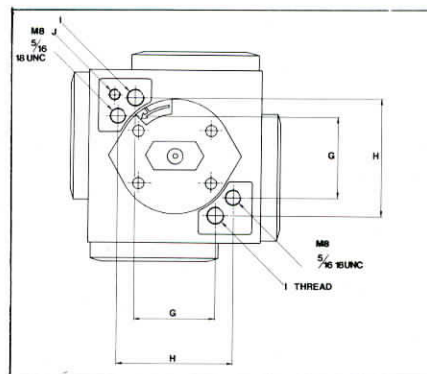
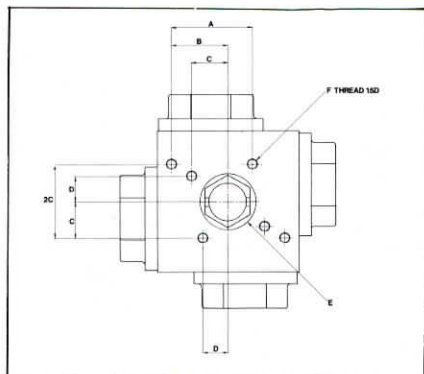
Double Acting Torque Chart – Metric (NM)

Actuator	Operating Pressure (bar)					
Size	1.3	2.7	4.1	5.5	6.9	8.3
15	4.4	8.8	13.2	17.6	22.0	26.4
20	8.9	17.8	26.7	35.6	44.5	53.4
25	18	36	54	72	90	108
30	30	60	91	121	152	182
35	53	106	159	213	266	318
45	102	204	307	409	512	614
60	249	485	728	970	1213	1455

Spring Return – Torque Chart – Metric (NM)

Actuator	Operating Pressure (bar)										Spring Torque		
Size	2.7		4.1		5.5		6.9		8.3		Maximum		No. of Spring
	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Air Start	Air End	Sprg Start	Sprg End	
15	7.0	4.8	11.6	9.5	16.2	14.1	20.8	18.7	25.5	23.4	4.2	2.1	1a
	5.2	1.2	9.8	5.9	14.4	10.5	19.1	15.1	23.7	19.8	7.9	3.9	1b
	–	–	–	–	12.3	6.2	16.8	10.8	21.6	15.6	12.2	6.1	2
20	11.8	6.1	20.7	15.0	29.8	24.0	38.8	33.1	48.0	42.0	11.8	6.1	2A
	–	–	19.0	11.4	28.0	20.4	37.0	29.5	45.9	38.4	15.4	8.0	2B
	–	–	17.0	7.7	26.1	16.7	35.1	25.7	44.0	34.7	19.2	9.8	2C
	–	–	–	–	23.9	12.6	32.9	21.7	41.9	30.6	23.3	12.0	3
25	21.9	9.0	40.0	27.1	58.0	45.1	76.1	63.2	94.1	81.3	27.1	14.2	2A
	–	–	34.0	15.9	52.0	34.0	70.1	52.0	88.1	70.1	38.3	20.2	2B
	–	–	29.9	11.9	48.0	29.9	66.0	48.0	84.1	62.3	46.0	24.3	2C
	–	–	–	–	42.9	16.6	60.9	34.7	79.0	52.7	55.6	29.3	3
30	40	20	70	50	100	81	130	111	161	141	40	21	2A
	–	–	65	40	95	71	126	101	156	132	50	26	2B
	–	–	59	29	89	59	119	90	150	120	62	32	2C
	–	–	–	–	82	45	112	75	142	106	76	40	3
35	66	24	119	77	172	128	225	183	278	236	83	41	2A
	–	–	112	62	165	115	218	168	271	221	97	48	2B
	–	–	92	21	147	74	198	127	251	180	138	68	2C
	–	–	–	–	134	53	187	106	240	159	159	78	3
45	134	45	236	147	338	249	441	352	543	454	160	71	2A
	–	–	227	128	330	230	432	333	535	435	179	79	2B
	–	–	213	95	315	166	417	299	520	402	212	94	2C
	–	–	–	–	287	134	390	236	492	338	275	122	3
60	326	115	568	357	811	600	1054	843	1297	1085	370	158	2A
	–	–	550	313	792	555	1035	798	1277	1041	414	178	2B
	–	–	521	247	764	490	1007	733	1249	975	480	206	2C
	–	–	–	–	699	338	942	580	1184	823	632	271	3

Dimensional Data



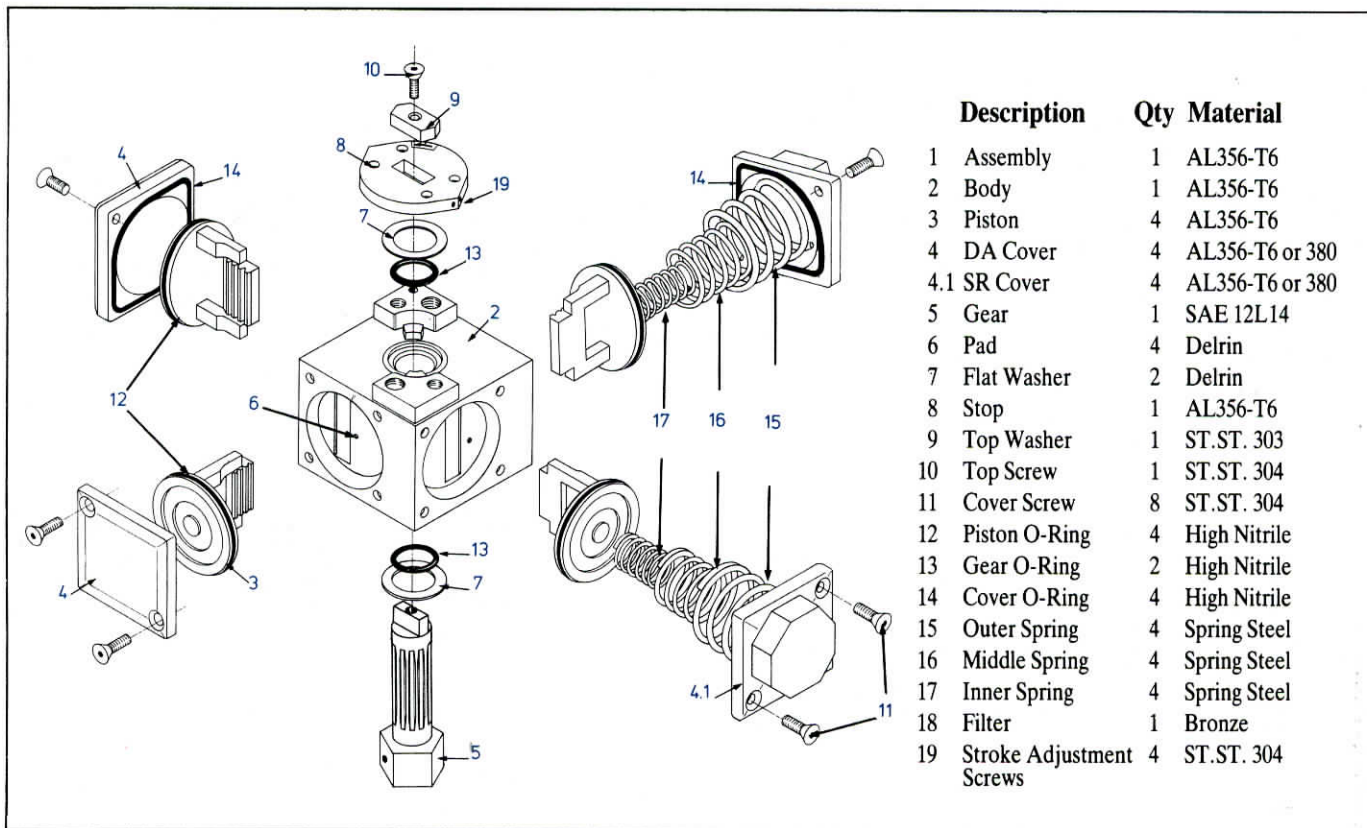
Imperial (In)

ACTUATOR	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
15	1.500	1.023	0.675	0.477	1.120	10-24 UNC	1.050	1.950	1/8-NPT	1/4-20UNC	0.197	0.290	0.866	0.673 0.669	0.550	0.665	0.320	2.345	2.614	3.090	4.030	-	-
20	1.750	1.208	0.800	0.542	1.270	10-24 UNC	1.480	2.380	1/8-NPT	1/4-20UNC	0.236	0.320	1.063	0.791 0.787	0.650	0.790	0.375	2.625	2.975	3.638	4.740	-	-
25	2.180	1.518	1.000	0.662	1.745	5/16-18 UNC	2.140	3.040	1/8-NPT	1/4-20UNC	0.236	0.415	1.300	0.988 0.984	0.725	0.915	0.375	3.325	3.660	4.716	5.965	-	-
30	2.600	1.800	1.150	0.800	1.745	5/16-18 UNC	2.140	3.040	1/8-NPT	1/4-20UNC	0.315	0.478	1.500	1.185 1.181	0.850	1.040	0.375	3.780	4.125	5.524	6.910	-	-
35	3.250	2.225	1.450	1.025	2.160	3/8-16 UNC	2.920	4.200	1/4-NPT	5/16-18UNC	0.394	0.602	1.862	1.382 1.378	1.000	1.290	0.500	4.790	5.197	6.681	8.335	2.580	4.225
45	3.900	2.700	1.750	1.200	2.750	1/2-13 UNC	3.920	5.200	1/4-NPT	5/16-18UNC	0.472	0.665	2.153	1.972 1.968	1.000	1.290	0.625	5.700	6.213	8.106	10.020	3.080	4.725
60	5.150	3.575	2.275	1.575	3.340	5/8-11 UNC	5.320	6.600	1/4-NPT	5/16-18UNC	0.551	0.915	2.728	2.366 2.362	1.000	1.440	0.625	7.665	8.178	10.775	13.370	3.868	5.513

Metric (MM)

ACTUATOR	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
15	38.1	26.0	17.1	12.1	28.4	M5	26.7	49.5	1/8 BSP	M6	5.0	6.4	22.0	17.1 17.0	14.0	15.9	8.1	59.6	66.4	78.5	102.4	-	-
20	44.5	30.7	20.3	13.8	32.3	M5	37.5	60.4	1/8 BSP	M6	6.0	8.1	27.0	20.1 20.0	16.5	20.1	9.7	66.7	75.6	92.4	120.4	-	-
25	55.4	38.6	25.4	16.8	44.3	M8	54.4	77.2	1/8 BSP	M6	6.0	10.5	33.0	25.1 25.0	18.4	23.2	9.7	84.3	93.0	119.8	151.5	-	-
30	66.0	45.7	29.2	20.3	44.3	M8	54.4	77.2	1/8 BSP	M6	8.0	11.2	38.0	30.1 30.0	21.6	26.4	9.7	96.0	104.8	140.3	175.5	-	-
35	82.6	56.6	36.8	26.0	54.8	M10	74.2	106.6	1/4 BSP	M8	10.0	15.3	47.3	35.1 35.0	25.4	32.8	12.5	121.7	132.0	169.7	211.7	65.6	107.4
45	99.1	68.6	44.5	30.5	69.8	M12	99.8	132.2	1/4 BSP	M8	12.0	16.9	54.7	50.2 50.0	25.4	32.8	15.9	144.8	157.8	205.9	254.5	78.4	120.2
60	130.8	90.8	57.8	40.0	84.8	M16	135.2	167.6	1/4 BSP	M8	14.0	23.2	69.3	60.2 60.0	25.4	36.7	15.9	194.7	207.7	273.7	339.6	98.2	140.0

Parts List



Technical Data

Actuator Size		15*	20	25	30	35	45	60
Weight-DA	Lb	1.5	2.0	4.3	6.8	13.0	22	43
	Kg	0.70	0.91	1.97	3.1	5.9	10.0	19.5
Weight-SR	Lb	1.8	3.0	5.7	9.2	17.4	27.5	66
	Kg	0.82	1.33	2.6	4.2	7.9	12.5	30.0
Air Consumption Per Stroke	Cu.In.	2.8	6.2	13.0	25.0	41.0	81.0	195.0
	Lit.	0.05	0.10	0.21	0.41	0.62	1.33	3.20
Stroke Time With S.V.	Sec.	0.5	0.5	0.7	0.8	1.0	1.5	2.5

* Approximate Figures Only

Pressure Range: 20-120psi (1.5-8 bar) for D.A actuators
40-120psi (3-8 bar) for S.R. actuators

Operating Temperature: -20°C to 100°C (-4°F to 212°F)

Due to ongoing development we reserve the right to alter any of the figures in this catalogue without prior notice

Movement:

90 degrees with ± 3 degrees overtravel in both directions.
Adjustable limit stops standard
air or non-corrosive gas
no routine lubrication required under normal operating conditions

Media:

Lubrication:

Materials of Construction

Body and Pistons:

high strength aluminum alloy
steel; stainless steel optional
standard nitrile seals.

O-Rings:

Viton O-Rings optional
shot-peened for extra long life.
Stainless springs in the smaller sizes – Optional.

Springs:

Coating:

two-pack polyurethane,
corrosion resistant

HABONIM

**HABONIM CAST PRODUCTS LTD.
HABONIM INDUSTRIAL VALVES LTD.**

KFAR HANASSI 12-305 ISRAEL
Tel: 06-932911 Telex: 6640 Fax: 06-932902
Tel Aviv Office: 33 Hachashmal St.
Tel: 03-613853, 03-623294 Telex: 33797

